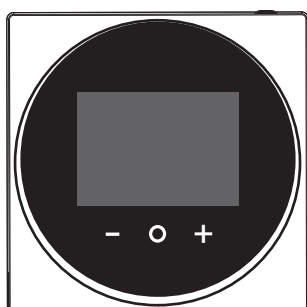




Ръководство за монтаж и експлоатация

Комфортен потребителски интерфейс



BRC1HHDAW
BRC1HHDAS
BRC1HHDAK

Ръководство за монтаж и експлоатация
Комфортен потребителски интерфейс

Български

Съдържание

1	Общи предпазни мерки за безопасност	2
1.1	За потребителя	2
1.2	За монтажника	3
2	За настоящия документ	3
	За потребителя	4
3	Потребителски интерфейс: Общ преглед	4
3.1	Бутони	4
3.2	Икони за състоянието	4
3.3	Индикатор за статус	4
4	Работа	5
4.1	Основна употреба	5
4.1.1	Начален екран	5
4.1.2	Оперативни екрани	5
4.1.3	Главно меню	5
4.2	Управление на отоплението/охлаждането на помещенията	5
4.2.1	За ВКЛ/ИЗКЛ на отоплението/охлаждането на помещенията	5
4.2.2	За промяна на стайната температура	5
4.2.3	За промяна на режима на работа в помещенията	6
4.3	Управление на битовата гореща вода	6
4.3.1	За ВКЛЮЧВАНЕ или ИЗКЛЮЧВАНЕ на работата в режим на битова гореща вода	6
4.3.2	За да промените температурата на битовата гореща вода	6
4.3.3	Използване на режим на повишена мощност за БГВ	7
4.4	Разширена употреба	7
5	Поддръжка и сервизно обслужване	7
5.1	Обзор: Поддръжка и сервиз	7
6	Отстраняване на неизправности	7
6.1	Обзор: Отстраняване на проблеми	7
	За монтажника	7
7	За кутията	7
7.1	За разопаковане на потребителския интерфейс	7
8	Подготовка	8
8.1	Изисквания към окабеляването	8
9	Монтаж	8
9.1	Монтиране на потребителския интерфейс	8
9.1.1	За монтиране на потребителския интерфейс	8
9.2	Свързване на електрическите кабели	8
9.2.1	За свързване на електроокабеляването	8
9.3	Затваряне на потребителския интерфейс	9
9.3.1	За затваряне на потребителския интерфейс	9
10	Пускане на системата	9
11	Поддръжка	10
11.1	Предпазни мерки за безопасност при извършване на поддръжка	10
11.2	За почистване на потребителския интерфейс	10

1 Общи предпазни мерки за безопасност

Моля, прочетете внимателно тези общи предпазни мерки за безопасност преди да монтирате климатичното оборудване и се уверете, че сте монтирали правилно оборудването.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до материални щети или телесни повреди, които могат да бъдат сериозни в зависимост от обстоятелствата.

Значение на предупреждения и символи

Тези съобщения за безопасност се използват, за да привлекат вниманието ви. Значението на всяко съобщение за безопасност е описано по-долу:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначава ситуация, което е възможно да причини смърт или тежко нараняване.



ВНИМАНИЕ

Обозначава ситуация, което е възможно да причини леко или средно нараняване.



ОПАСНОСТ

Обозначава ситуация, което причинява смърт или тежко нараняване.



ОПАСНОСТ: ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ

Обозначава ситуация, която е възможно да предизвика експлозия.



ИНФОРМАЦИЯ

Обозначава полезни съвети или допълнително информация.



БЕЛЕЖКА

Обозначава ситуация, което е възможно да причини увреждане на оборудването или на имуществото.

1.1 За потребителя



ИНФОРМАЦИЯ

Вижте също така ръководството за експлоатация, предоставено с външния и вътрешния модул.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ си играйте с климатика или с неговия потребителски интерфейс. Случайното задействане от дете може да доведе до влошаване на телесните функции или увреждане на здравето.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За предотвратяване на токов удар или пожар:

- НЕ използвайте потребителския интерфейс с мокри ръце.
- НЕ разглобявайте потребителския интерфейс и не докосвайте вътрешните части. Обърнете се към вашия дилър.
- НЕ модифицирайте или ремонтирайте потребителския интерфейс. Обърнете се към вашия дилър.
- НЕ местете и не монтирайте повторно потребителския интерфейс сами. Обърнете се към вашия дилър.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте запалими материали (напр. лак за коса или инсектицид) в близост до потребителския интерфейс.



БЕЛЕЖКА

НЕ почиствайте потребителския интерфейс с органични разтворители от рода на разреждател за боя. **Възможно последствие:** повреда, токов удар или пожар.

1.2 За монтажника

Предпазните мерки, описани в този документ, обхващат много важни теми, затова ги следвайте внимателно.



ИНФОРМАЦИЯ

Този потребителския интерфейс е опция и не може да се използва самостоятелно. Той следва да се използва САМО в комбинация с главен потребителски интерфейс. Вижте също и инструкциите за монтаж и ръководството за експлоатация на външния и вътрешния модул.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилният монтаж или присъединяване на оборудване или аксесоари е възможно да причини токов удар, късо съединение, утечки, пожар или други повреди на оборудването. Използвайте САМО аксесоари, допълнително оборудване и резервни части, които са произведени или одобрени от Daikin.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Окабеляването и монтажът на компонентите ТРЯБВА да се извършват от лицензиран електротехник и СЛЕДВА да отговарят на съответните законови разпоредби.



БЕЛЕЖКА

Потребителския интерфейс ТРЯБВА да се монтира на закрито.



БЕЛЕЖКА

Когато потребителския интерфейс се използва като стаен термостат, изберете място на монтаж, където да може да се установи средната температура в стаята.

НЕ монтирайте потребителския интерфейс на следните места:

- На място, което е изложено на пряка слънчева светлина.
- На места, които са близко до източник на топлина.
- На места, които се влияят от външния въздух или от въздушно течение поради напр. отваряне/затваряне на врата.
- На места, където дисплеят може лесно да се замърси.
- На места, където НЯМА лесен достъп до управлението.
- На места с температури $< -10^{\circ}\text{C}$ и $> 50^{\circ}\text{C}$.
- На места, където относителната влажност е $> 95\%$.
- На места, където има монтирано оборудване, излъчващо електромагнитни вълни. Електромагнитните вълни могат да попречат на управлението на системата и да предизвикат неизправности в работата на оборудването.
- На места, където може да бъде изложено на въздействието на вода или в общо влажни зони.

Ако НЕ сте сигурни как да монтирате или да работите с модула, свържете се с вашия дилър.

След завършване на монтажа:

- Направете пробна експлоатация, за да проверите за неизправности.
- Обяснете на потребителя как да използва потребителския интерфейс.
- Инструктирайте потребителя да съхранява ръководството за бъдещи справки.



ИНФОРМАЦИЯ

Консултирайте се с вашия дилър в случай на преместване и повторен монтаж на потребителския интерфейс.

2 За настоящия документ

Целева публика

Оторизирани монтажници + крайни потребители

Комплект документация

Този документ е част от комплекта документация. Пълният комплект се състои от:

- **Ръководство за монтаж и експлоатация:**
 - Инструкции за монтаж
 - Инструкции за основна работа
 - Формат: Хартия (в кутията на потребителския интерфейс)
- **Справочник за монтажника и потребителя:**
 - Разширена информация за монтаж и експлоатация
 - Формат: Дигитални файлове на <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>
- **Декларация за съответствие:**
 - С настоящето, Daikin Europe N.V. декларира, че радио оборудването от тип BRC1HHDA е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Оригиналната декларация за съответствие е налична на BRC1HHDA страниците на продукта на адрес <https://qr.daikin.eu/?N=BRC1HHDW>, <https://qr.daikin.eu/?N=BRC1HHDS>, и <https://qr.daikin.eu/?N=BRC1HHDK>.
 - Формат: Цифров файл от страниците на продукта



(BRC1HHDAW)



(BRC1HHDS)



(BRC1HHDAK)

Последните редакции на доставената документация може да са налични на регионалния уебсайт на Daikin или да ги получите чрез вашия дилър.

Оригиналната документация е написана на английски език. Всички други езици са преводи.

3 Потребителски интерфейс: Общ преглед

Технически данни

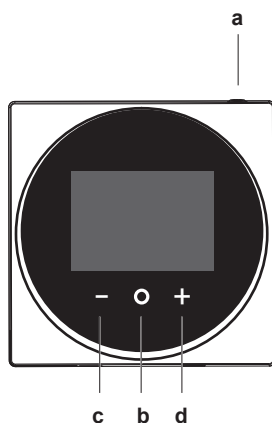
- Извадка от най-новите технически данни може да се намери на регионалния Daikin уеб сайт (публично достъпен).

- Пълният комплект с най-новите технически данни може да се намери в Daikin Business Portal (изисква се автентификация).

За потребителя

3 Потребителски интерфейс: Общ преглед

3.1 Бутони



a ON/OFF

- Когато отоплението/охлаждането на помещенията и/или режимът на битова гореща вода са изключени, натиснете, за да ги включите.
- Когато отоплението/охлаждането на помещенията и/или режимът на битова гореща вода са включени, натиснете, за да ги изключите.

b ЦИКЪЛ/ВЛЕЗ/АКТИВИРАЙ/ПОТВЪРДИ

- От основния екран натиснете за кратко, за да обходите оперативните екрани.
- От основния екран натиснете продължително, за да влезете в главното меню.
- В главното меню натиснете за кратко, за да влезете в едно от менютата.
- В някое от менютата, активирайте/потвърдете функция, стойност или настройка.

c АКТИВИРАЙ/ЦИКЪЛ/РЕГУЛИРАЙ

- От екрана за стайна температура/битова гореща вода активирайте екрана за задаване на точки.
- От екрана на главното меню започнете да обхождате наляво.
- В някое от менютата/оперативните екрани, регулирайте функция, стойност или настройка (по подразбиране: намаляване).

d АКТИВИРАЙ/ЦИКЪЛ/РЕГУЛИРАЙ

- От екрана за стайна температура/битова гореща вода активирайте екрана за задаване на точки.
- От екрана на главното меню започнете да обхождате надясно.
- В някое от менютата/оперативните екрани, регулирайте функция, стойност или настройка (по подразбиране: увеличаване).

3.2 Икони за състоянието

Икона	Описание
	Работа на системата ИЗКЛ. Показва, че отоплението/охлаждането на помещенията и/или режимът на битова гореща вода са изключени.
	Bluetooth.⁽¹⁾ Показва, че Bluetooth на потребителския интерфейс е активиран и че потребителският интерфейс е готов за извършване на софтуерна актуализация.
	Режим на отопление. Показва, че системата работи в режим на отопление.
	Режим на охлаждане. Показва, че системата работи в режим на охлаждане.
	Режим Powerful. Показва, че е активен режим Powerful.
	Аварийна работа. Обозначава, че е активен режим на аварийна работа.
	Неизправност. Показва, че е възникнала неизправност.



ИНФОРМАЦИЯ

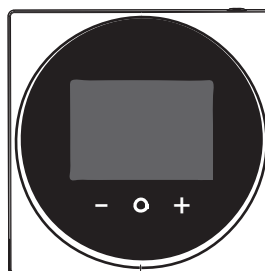
Когато потребителският интерфейс сигнализира **Аварийна работа** или **Неизправност**, вижте главния потребителски интерфейс, за да видите какво не е наред.



ИНФОРМАЦИЯ

За повече информация по Bluetooth сигнала и софтуерната актуализация, вижте справочника за монтажника и потребителя.

3.3 Индикатор за статус



a

a Индикатор за статус



ИНФОРМАЦИЯ

За пълно описание на поведението на индикатора за статус вижте справочника за монтажника и потребителя.

⁽¹⁾ Думата Bluetooth® и емблемите са регистрирани търговски марки, притежавани от Bluetooth SIG, Inc. и употребата на такива марки от Daikin Europe N.V. е под лиценз. Останалите търговски марки и търговски наименования са тези на техните съответни собственици.

4 Работа

4.1 Основна употреба

4.1.1 Начален екран

Началният екран показва действителната стайна температура и всякакви видове информация чрез икони за статуса. След определен период на неактивност, потребителският интерфейс винаги ще се върне към началния екран.

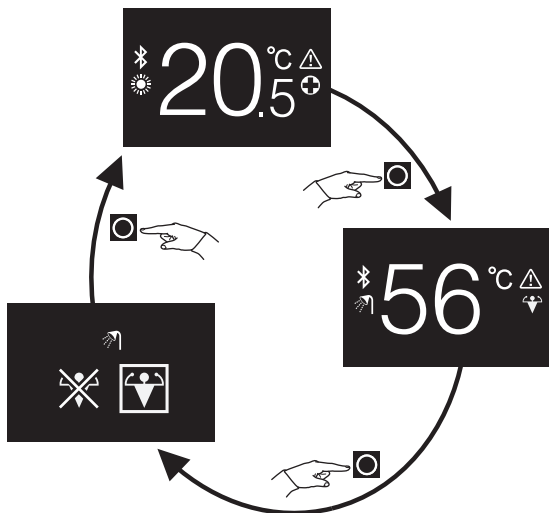


ИНФОРМАЦИЯ

Потребителският интерфейс е оборудван с функция за пестене на енергия, която води до изключване на екрана след определен период на неактивност. За да светне екранът отново, натиснете някой от бутоните.

4.1.2 Оперативни екрани

От основния екран натиснете (за кратко), за да обходите оперативните екрани.



Оперативен екран	Описание
	Стайна температура. Преглед на действителната стайна температура и управление на (желаната) стайна температура.
	Температура на битовата гореща вода. Вижте действителната температура на битовата гореща вода и контролирайте (желаната) температура на битовата гореща вода (т.е. загряване на бойлер).
	Режим Powerful. Активира или деактивира режим Powerful (т.е. бързо загряване на бойлер).

4.1.3 Главно меню

От началния екран натиснете и задръжте натиснат, докато влезете в главното меню. Използвайте и за превъртане през менютата. Натиснете отново , за да влезете в едно от менютата.

Меню	Описание
	Информация. Преглед на информация за потребителския интерфейс.
	Bluetooth. Накарайте потребителския интерфейс да изпрати Bluetooth сигнал за извършване на софтуерна актуализация.
	Връщане. Връщане към началния екран.
	Настройки. Извършване на настройки на потребителския интерфейс.
	Режим на работа в помещенията. Задаване на режима на работа в помещенията.

ИНФОРМАЦИЯ

За повече информация по потребителския интерфейс, софтуерните актуализации и настройки, вижте справочника за монтажника и потребителя.

4.2 Управление на отоплението/охлаждането на помещенията

4.2.1 За ВКЛ/ИЗКЛ на отоплението/охлаждането на помещенията

Предварително условие: Потребителският интерфейс извежда началния екран.



1 Натиснете бутона .

Резултат: Потребителският интерфейс ще включва или изключва отоплението/охлаждането на помещенията в зависимост от предходното си състояние.

ИНФОРМАЦИЯ

За да обозначи изключването на работата, потребителският интерфейс показва "OFF" на началния екран.



4.2.2 За промяна на стайната температура

1 От началния екран натиснете или за активиране на екрана за точка на задаване.



- 2 Използвайте **+** и **-**, за да промените точката на задаване.



- 3 Натиснете **OK** за потвърждаване на избора.

Резултат: Потребителският интерфейс отразява промените и се връща към началния екран.



ИНФОРМАЦИЯ

При изключена работа потребителският интерфейс, не позволява промени по зададените точки.



ИНФОРМАЦИЯ

В зависимост от направените настройки по главния потребителски интерфейс, може да не са възможни промени по зададените точки. Ако случаят е такъв, натискането на **+** или **-** от оперативния екран за стайна температура или битова гореща вода е безполезно.



ИНФОРМАЦИЯ

Начинът, по който управлявате стайната температура, зависи от метода за управление на температурата, който е зададен чрез главния потребителски интерфейс. В зависимост от това, екранът за задаване на точки може да изглежда различно от представеното в това ръководство.

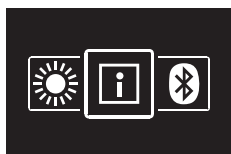
Ако стайната температура се контролира чрез зависим от атмосферните условия контрол на температурата на изходящата вода, екранът за задаване на точки представя стойност на промяна, а не температурна стойност.



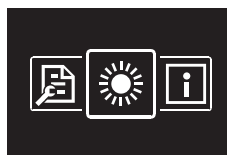
За повече информация вижте справочника за монтажника и потребителя, както и документацията на вътрешните модули.

4.2.3 За промяна на режима на работа в помещенията

- 1 От началния екран натиснете **OK** и задръжте натиснат, докато влезете в главното меню.



- 2 Използвайте **+** и **-** за придвижване до менюто за режим на работа в помещенията.



- 3 Натиснете **OK** за влизане в менюто.



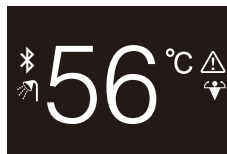
- 4 Използвайте **+** и **-** за избиране на режим на работа и натиснете **OK** за активирането му.

Резултат: Потребителският интерфейс отразява промените и се връща към началния екран.

4.3 Управление на битовата гореща вода

4.3.1 За ВКЛЮЧВАНЕ или ИЗКЛЮЧВАНЕ на работата в режим на битова гореща вода

- 1 От основния екран натиснете **OK**, за да преминете към оперативния екран за битова гореща вода.



- 2 Натиснете бутона **ON/OFF**.

Резултат: Потребителският интерфейс ще включва или изключва режима на битова гореща вода в зависимост от предходното си състояние.



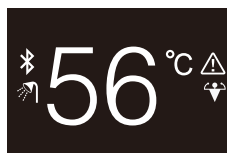
ИНФОРМАЦИЯ

За да обозначи изключването на работата, потребителският интерфейс показва "OFF" на началния екран.



4.3.2 За да промените температурата на битовата гореща вода

- 1 От основния екран натиснете **OK**, за да преминете към оперативния екран за битова гореща вода.



- 2 Натиснете **+** или **-** за активиране на екрана за задаване на точки.



- 3 Използвайте **+** и **-**, за да промените точката на задаване.



- 4 Натиснете **OK** за потвърждаване на избора.

Резултат: Потребителският интерфейс отразява промените и се връща към оперативния екран за битова гореща вода.

i ИНФОРМАЦИЯ

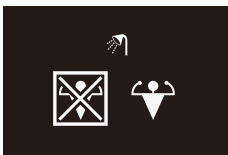
При изключена работа потребителският интерфейс, не позволява промени по зададените точки.

i ИНФОРМАЦИЯ

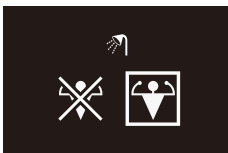
В зависимост от направените настройки по главния потребителски интерфейс, може да не са възможни промени по зададените точки. Ако случаят е такъв, натискането на **+** или **-** от оперативния екран за стайна температура или битова гореща вода е безполезно.

4.3.3 Използване на режим на повишена мощност за БГВ

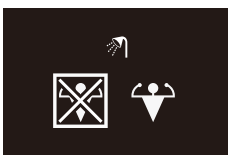
- 1 От основния екран натиснете **OK**, за да преминете екрана за режим Powerful.



- 2 За активиране на режим Powerful използвайте **+** и **-** за избор на "активиране".



- 3 За деактивиране на режим Powerful използвайте **+** и **-** за избор на "деактивиране".



- 4 Натиснете **OK** за потвърждаване на избора.

Резултат: Потребителският интерфейс отразява промените и се връща към началния екран.

i ИНФОРМАЦИЯ

За да обозначи активна работа в режим Powerful, потребителският интерфейс извежда иконата Powerful на оперативния екран за битова гореща вода.



i ИНФОРМАЦИЯ

За повече информация относно режим Powerful, вижте справочника за монтажника и потребителя.

4.4 Разширена употреба

За начина за използване на информацията за потребителския интерфейс, извършването на настройки на потребителския интерфейс и софтуерни актуализации, вижте справочника за монтажника и потребителя.

5 Поддръжка и сервизно обслужване

5.1 Обзор: Поддръжка и сервиз

Когато потребителският интерфейс се нуждае от сервизно обслужване или поддръжка, консултирайте се с вашия доставчик.

6 Отстраняване на неизправности

6.1 Обзор: Отстраняване на проблеми

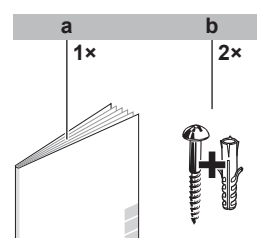
Когато в системата има грешка, потребителският интерфейс показва **!** на началния екран. Едновременно с това, главният потребителски интерфейс показва код за грешка. Проверете главния потребителски интерфейс, за да видите кода на грешката. За списък на кодовете за грешки и тяхното значение вижте документацията на вътрешните модули. За отстраняване на грешката се обърнете към вашия доставчик.

За монтажника

7 За кутията

7.1 За разопаковане на потребителския интерфейс

- Отворете кутията.
- Отделете аксесоарите.



8 Подготовка

- a Ръководство за монтаж и експлоатация
- b Винтове за дърво + дюбели за стена (Ø4,0×30)

8 Подготовка

8.1 Изисквания към окабеляването

Цялото окабеляване трябва да отговаря на следните изисквания:

Кабелна спецификация	Стойност
Тип	Екранирана винилова корда или кабел (2 проводника)
Сечение	0,75~1,25 мм ²
Максимална дължина	500 м

9 Монтаж

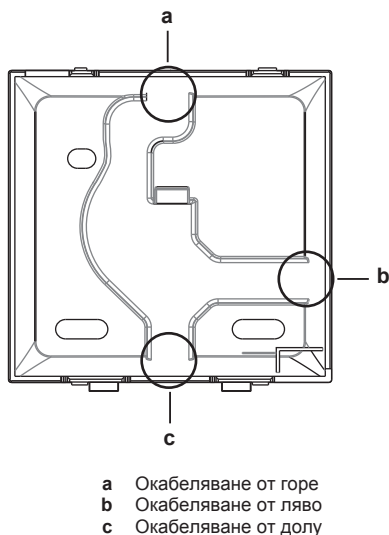
БЕЛЕЖКА

По време на инсталирането на контролера пазете инсталационната среда чиста от прах, за да избегнете навлизането на частици към печатната платка на контролера.

9.1 Монтиране на потребителския интерфейс

Преди да монтирате потребителския интерфейс, трябва да определите маршрута на окабеляването и съответно да махнете част от задната кутия на потребителския интерфейс.

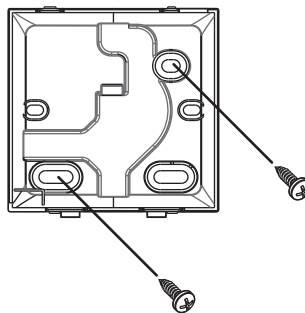
Окабеляването може да се прекара от горната, задната, лявата или долната страна. Махнете част от задната кутия съгласно илюстрацията:



В случай, че прекарвате окабеляването от задната страна, не трябва да махате нищо.

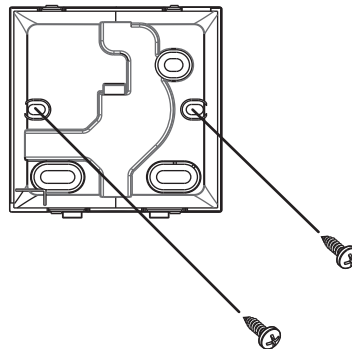
9.1.1 За монтиране на потребителския интерфейс

- 1 Извадете винтовете и дюбелите от торбата с аксесоари.
- 2 Закрепете задната кутия към равна повърхност.



ИНФОРМАЦИЯ

Ако е необходимо (напр. при скрито монтиране на електрическа инсталационна кутия), монтирайте задния корпус чрез пробитите отвори.



БЕЛЕЖКА

При монтиране на задния корпус към скрито монтирана електрическа инсталационна кутия се уверете, че стената е напълно плоска.

БЕЛЕЖКА

Внимавайте да не деформирате задната кутия чрез прекомерно затягане на монтажните винтове.

9.2 Свързване на електрическите кабели

БЕЛЕЖКА

Окабеляването за свързване НЕ е включено в доставката.

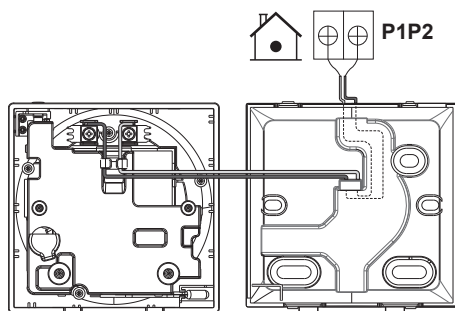
БЕЛЕЖКА

Когато окабелявате, прекарайте кабелите далеч от окабеляването на захранването, за да се избегне получаването на електрически смущения (външен шум).

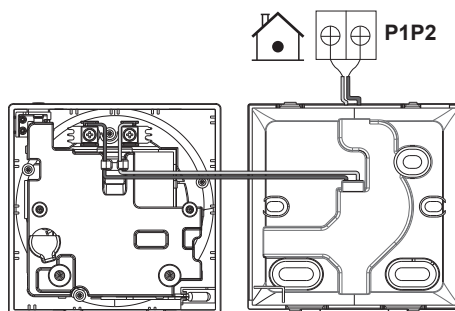
9.2.1 За свързване на електроокабеляването

Свържете клемите на потребителския интерфейс P1/P2 към клемите P1/P2 на вътрешния модул.

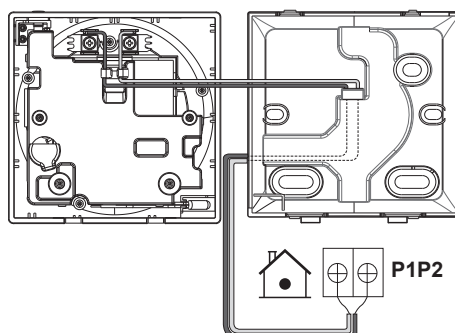
Отгоре



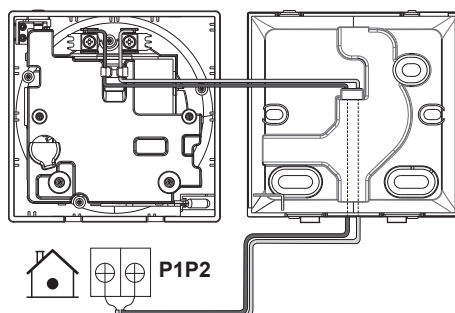
Отзад



Отляво



Отдолу



9.3 Затваряне на потребителския интерфейс

**ВНИМАНИЕ**

НИКОГА не се допирайте до вътрешните части на потребителския интерфейс.

**ВНИМАНИЕ**

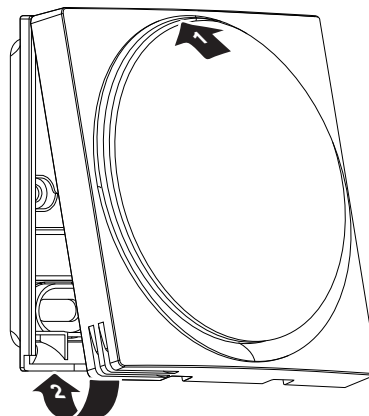
При затваряне на потребителския интерфейс внимавайте да не защитите окабеляването.

**БЕЛЕЖКА**

За да предотвратите повреда се уверете, че предната част на потребителския интерфейс е закрепена здраво в задната кутия.

9.3.1 За затваряне на потребителския интерфейс

- Щракнете предната част на потребителския интерфейс в задната кутия.



10 Пускане на системата

Потребителският интерфейс получава захранване от вътрешния модул. То ще стартира веднага след свързването си. За да може да работи потребителският интерфейс, уверете се, че вътрешният модул е включен.

Преди потребителският интерфейс да стане готов за работа, той ще се синхронизира със главния потребителски интерфейс и ще премине през следната стартова последователност:

Стартова последователност	
1	Зареждане на потребителския интерфейс
	
2	Синхронизиране на потребителския интерфейс с главния потребителски интерфейс
	
3	Потребителският интерфейс е готов за работа
	

11 Поддръжка

11.1 Предпазни мерки за безопасност при извършване на поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди извършването на каквато и да е дейност по поддръжка или ремонт, спирайте работата на системата с потребителския интерфейс и изключвайте главния прекъсвач на захранването. **Възможно последствие:** токов удар или нараняване.



БЕЛЕЖКА

НЕ почиствайте потребителския интерфейс с органични разтворители от рода на разреждател за боя. **Възможно последствие:** повреда, токов удар или пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ мийте потребителския интерфейс. **Възможно последствие:** утечка на ток, токов удар или пожар.

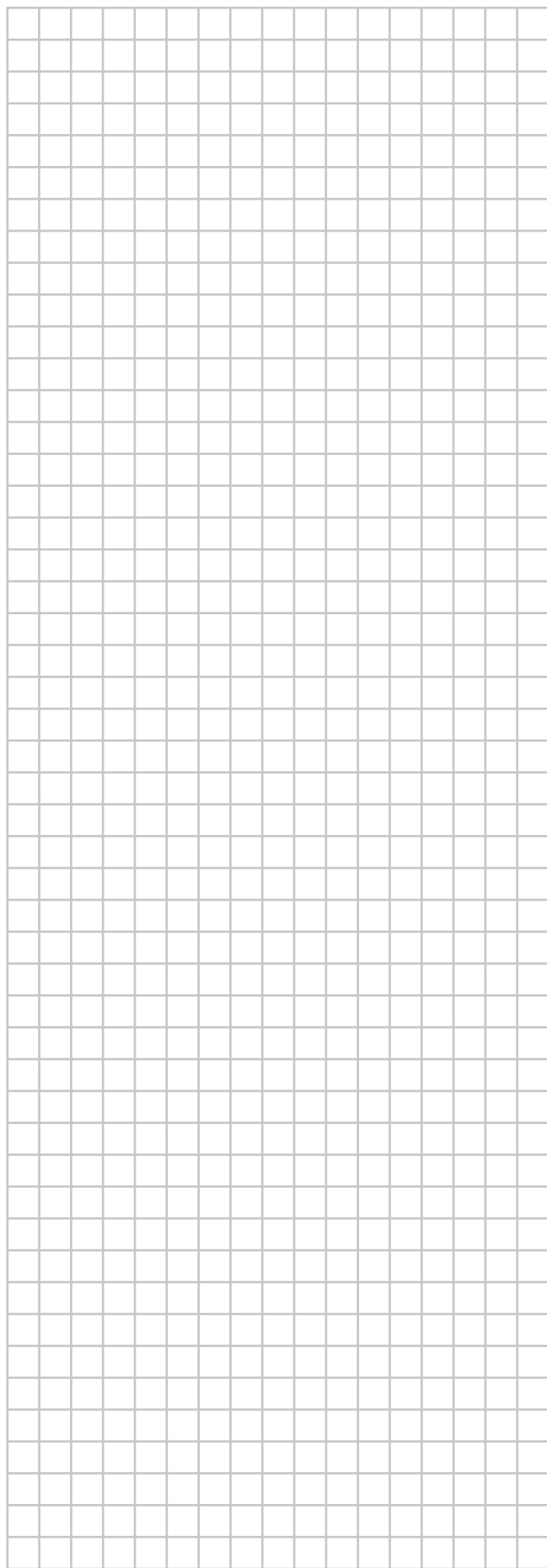
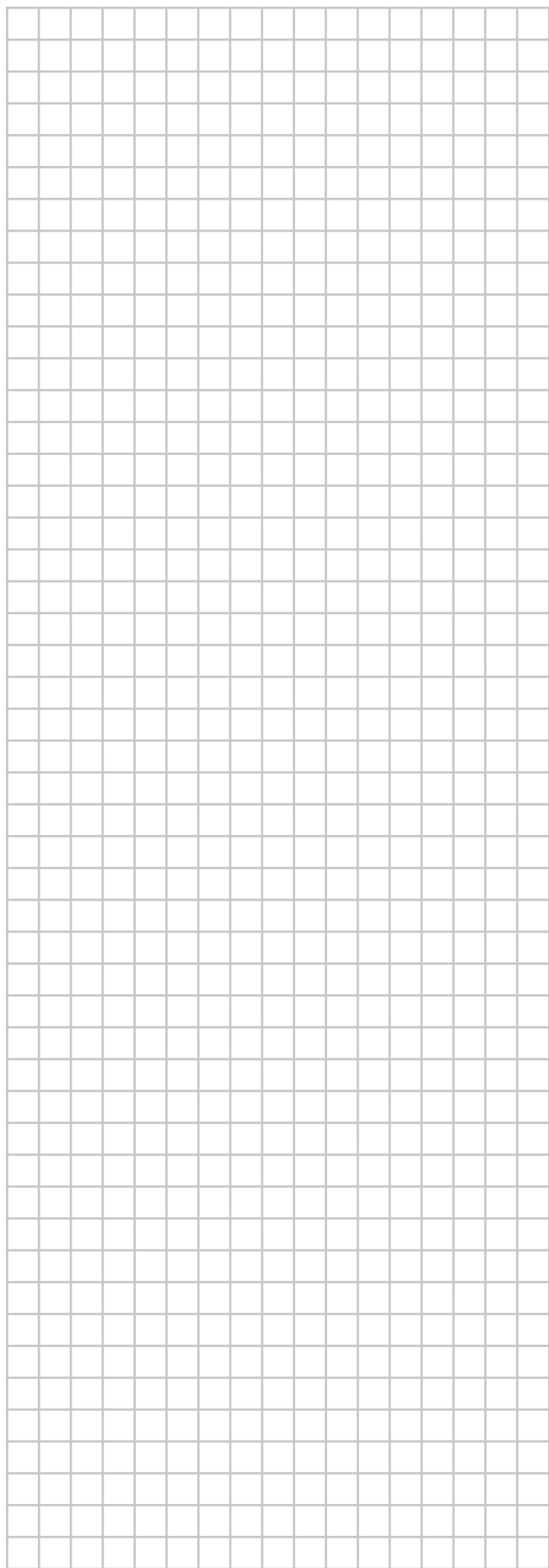


ИНФОРМАЦИЯ

Когато замърсяването по повърхността не може да бъде отстранено лесно при почистване на потребителския интерфейс, натопете плата в неутрален почистващ препарат, разреден с вода, изстискайте силно плата и почистете повърхността. След това подсушете със суха кърпа.

11.2 За почистване на потребителския интерфейс

- 1 Избършете екрана и другите повърхности на потребителския интерфейс със сух плат.



ERC



4P534400-1 B 0000000U



UA. TR. 028



U005 18

Maximum Voltage: DC 17.6 V
Power Consumption: Max 1.94 VA

Copyright 2018 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P534400-1B 2021.06